

# 港区国際交流協会

Minato International Association 港区国際交流協会

むりょう  
無料  
Free  
免费



がいこく こ ほごしゃ  
外国につながる 子どもと 保護者のための  
For children and guardians with foreign roots  
为外国籍儿童和家长举办的

## きょう いく そう だん かい 教育・こころの相談会

Consultation for Education and Mental Health 教育和心理咨询会

いつ がつ にじゅうよっか ど よう び  
2月24日 土曜日 13:30~16:30

Date & Time 時間 February 24th, Saturday 2月24日 星期六

どこで みなとく こく さい こうりゅう きょう かい  
港区国際交流協会

Venue 地点

(港区北青山1-6-3 都営北青山一丁目アパート3号棟地下1階)

Minato International Association

(Kita Aoyama 1-Chome Apartment Complex, Bldg.3-B1, 1-6-3 Kita Aoyama, Minato-ku)



ちず  
地図/Map/地图

こ きょういく もんだい  
子どもの教育や こころの問題について

せんもんか そうだん  
専門家に相談することができます。

かぐしゅう からこう べんきょう しんろ はつたつ  
ことばの学習、学校の勉強、進路、発達 など

You can consult with a specialist about your child's education and mental health matters.

Consultation on language learning, school studies, career paths, development, etc.

您可以就孩子的教育和心理问题向专家咨询。  
关于语言学习、学校的学习、毕业后去向、成长发育等的咨询。

つや  
通訳が あります

Interpreters available 现场有翻译

English, 中文

ほかの言語を希望する人は  
知らせてください。

\*Please contact us if you would like an interpreter in other languages.  
如需使用其他语言时，请与我们联系。

相談は1回30分、秘密は守ります。  
30 minutes per person.

All information is kept strictly confidential.

每次咨询30分钟，并且保密咨询内容。

よや と あ  
予約・問い合わせ/Reservation and Inquiries/预约/询问

がつ にち げつようび もう こ  
2月19日 月曜日までに申し込んでください。

①名前、②電話番号、③メールアドレス、④相談内容、⑤通訳の言語 を教えてください。

Please make a reservation with the following information by September 4th (Mon).

①Name ② Phone number ③E-mail address ④Summary of the consultation ⑤Preferred language

请在9月4日（星期一）之前，写明以下信息后进行预约。

①姓名 ②电话号码 ③电子邮件地址 ④咨询概要 ⑤希望使用的语言

よや  
予約してください

Reservation  
required  
需要预约

office@minato-intl-assn.gr.jp

03-6440-0233